

Source: Norwegian Chess Magazine, nr 8 1994 (Norsk Sjakkblad)

Nr. 8 1994

NORSK SJAKKBLAD



Norge er NATO-mester! Det norske troppen besto av (bak fra venstre): Øyvind Ukkelberg, Per Ove Egeli, Kai Ørtoft, Tore Kolås, Ross Porter. Foran ser vi Jan Eggum, Otto Ibenfeldt, R. Nilsen, Tommy Indbryn, Steinar Moen og Nils R. Grotnes.

Norsk seier i NATO Chess Championship 1994!

Breda, Nederland, 26. november - 3. desember

Etter seks tyske seiere i denne tradisjonsrike turneringen, ble det for første gang siden 1987 lagseier til Norge. En imponerende jevn laginnsats gjorde at det ble for mange poeng å hente inn for de andre lagenes toppspillere i en ulidelig spennende sisterunde. Turneringen spilles som en individuell konkurranse med inntil åtte deltakere fra hvert lag, der de fire beste teller med i lagkampen. De fire "dårligste" bidrar også, ved å stjele viktige poeng, og det norske "2.laget" var faktisk best av disse i år.

Lagkampen:

1. Norge 19½, 2. Nederland 19, 3. Danmark 18½, 4. Tyskland 18 5. Storbritannia 17½ 6. Frankrike 15½ 7. Belgia 15½ 8. Italia 14 9. USA 13½ 10. Internasjonalt lag 10.

Individuelle resultater:

1. L. van der Linden, Nederland 6/7, 2. IM J. R. Koch, Frankrike 6 3. Nils R. Grotnes, Norge 5½ ... Andre norske resultater: 7. Steinar Moen 5 15. Kai Ørtoft 4½ 18. Tommy Indbryn 4½ 20 Per Ove Egeli 4 28. Tore Kolås 4 43. Øyvind Ukkelberg 3 68. Ross Porter 2 ... 70 deltagere.

Translation

Norwegian victory in the NATO Chess Championship 1994!

Breda, Nederland 26 November – 3 December

After six German victories in this traditional tournament, it was for the first time since 1987 a team victory to Norway. An impressively even team effort meant that there were too many points to collect for the other teams' top players in an unbearably exciting final round. The tournament is played as an individual competition with up to eight participants from each team, where the top four count in the team match. The four "worst" also contribute, by stealing important points, and the Norwegian "2nd team" was actually the best of these this year.

The team match:

1.Norway 19½, 2. Netherlands 19, 3.Denmark 18½, 4.Denmark 18, 5.UK 17½, 6.France 15½, 7.Belgium 15½, 8.Italia 14, 9.USA 13½, 10.International team 10.

Individual results:

1.Lucas van der Linden, Netherlands 6/7, 2.IM Jean Rene Koch, France 6 3.Nils R. Grotnes, Norway 5½...Other Norwegian results: 7.Steinar Moen 5 15.Kai Ørtoft 4½, 18.Tommy Indbryn 4½ 20.Per Ove Egeli 4 28. Tore Kolås 4 43. Øyvind Ukkelberg 3 68. Ross Porter 2 ... 70 participants